

Ποῦ τέτοια γόθα θαυμαστή καὶ σπάνια ἐφόρει . . .
 Λοιπὸν εὐρέθη, καὶ ἔγινε βασιλίςσα ἡ κόρη.

Ἀραπίνα.

Καὶ τοῦτο, φίλε κύριε, γνωρίζετε καὶ μόνον ;

Παπαρηγόπουλος.

Εἰξεύρω δὲ καὶ ἱστορικὰ τῶν παναρχαίων χρόνων,
 Ὅμως σαφῆ ἐξήγησιν δὲν εἰμπορῶ νὰ δώσω.

Ἀραπίνα.

Λοιπὸν τὴν ἱστορίαν σας ἐγὼ θὰ συμπληρώσω.
 Αὐτὴ ἡ κόρη, λὲν συχνὰ ὁ τάδεσ καὶ ὁ δεῖνας,
 Ὅτι λάμβάνει τὴν μορφὴν βαρβάτης Ἀραπίνας,
 Καὶ ὅταν θέλῃ, κύριε, κάποιον κουτὸν νὰ ἐμπνεύσῃ,
 Καὶ τοῦ μυαλοῦ του ἡγήγορα τὴν βίδα νὰ σαλεύσῃ,
 Χαμογελᾷ γλυκὰ ὅς' αὐτὸν, καὶ ἐκεῖνος πλησιάζει·
 Ἀλλ' ὅμως τότε καὶ αὐτὴ μὲ λύσσα τὸν ἀρπάζει,
 Καὶ ἀπ' τὸν πολὺ τὸν ἔρωτα ἀμέσως τὸν τρελαίνει . . .

Παπαρηγόπουλος.

Ὦ! εὖγε καὶ τρίς εὖγε σας, madame, χαριτωμένη!
 Εἰς τῶν βαθέων λόγων σας τὴν ἔννοιαν προσέχω,
 Καὶ ὅλους τοὺς ἐννόησα, καὶ πλέον δὲν ἀντέχω.

Ἀραπίνα.

Κάτω τὰ χέρια, αὐστηρῶς προσταῖζει ἡ Ῥοδῶπις,
 Πλὴν τώρα ποῦ πηγαίνετε ;

Παπαρηγόπουλος.

Στὰ μέρη τῆς Εὐρώπης,
 Νὰ χαρατσώσω μερικοὺς ὁμογενεῖς μὲ τρόπον.

Ἀραπίνα.

Ζητεῖτε νὰ πλουτίσετε χωρὶς κανένα κόπον.

Παπαρηγόπουλος.

Ἀφοῦ καθίζω εὐκόλα τοὺς βλάκας εἰς τὸ τζόγο,
 Θὰ ἦμαι βλάξ, κυρία μου, παράδες ἂν δὲν τρώγω.
 Τοὺς λέμε αὐδότε μας παρὰ γιὰ τὴν πτωχὴ πατρίδα
 Καὶ ὅλο δίνουν οἱ κουτοί . . . καὶ τώρα μὲ ἐλπίδα
 Πηγαίνω πάλιν μόνος μου εἰς ἓνα δύο μέρη,
 Νὰ ἐλαφρώσω τὸ βαρὺ τῶν φίλων μας κεμέρι.
 Καὶ ἔπειτα δὲν ἐννοῶ, γιατί ἐγὼ ὁ μόνος
 Περίφημος ἱστορικὸς τοῦ τωρινοῦ αἵματος,
 Νὰ μὴ γεμίζω τὸ πουγγὶ μὲ χρήματα τῶν ἄλλων . . .
 Ὦ! πόσον τρέφω ἔρωτα γιὰ τὸν παρὰ μέγαν.
 Παρᾶς, παρᾶς, καὶ μὲ madame, καὶ ἄς ἦναι καὶ Ἀραπίνα.

Πλὴν πόλις ἐτελείωσε τὰ λόγια του ἐκεῖνα
 Ὁ ἐμβριθὴς ἱστορικὸς, καὶ εἶδε τὸ ῥωλόγι . . .
 Ἦσαν σχεδὸν μεσάνυκτα . . . Ἐκόπησαν οἱ λόγοι,
 Καὶ σιωπὴ βασιλεψε βαθεῖα καὶ μεγάλη.
 Μὰ ἓνα τέταρτο σωστὸ δὲν ἔπεραςε, καὶ πάλι
 Ἀκούσθη ἡ γλυκερὰ φωνὴ τῆς φίλης Ἀραπίνας . . .

Ἀραπίνα.

Νὰ γράψῃς ὅσας φίλας σας, ποῦ εἶναι ὅσας Ἀθῆνας,
 Ὅσα συνέβησαν ἐδῶ, γιὰ νὰ τὰ μελετήσουν,
 Καὶ εἰς τὸ ὠδεῖον μὲν βραδυὰ καὶ αὐταῖς τὰ παραστήσουν.

Souris.

ΦΡΟΥ-ΦΡΟΥ.

Ἀγρίαν ἐπίθεσιν κατὰ τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει πρέ-
 σβεῶς μας ἔκαμεν ὁ κύριος «**Νύφη Κοκῶνα τέλει ἐν**
 τῇ «**Νέα Ἑλλάδι**».

Ἐπειδὴ ὄβρις μόνον ἀνέγνωμεν ἀνευ οὐδενὸς ἐπιχειρή-
 ματος, ἐπιτρέπεται νὰ τὸν ἐρωτήσωμεν :

— Μήπως καμμίαν τύχην Πουρναρᾶ ὀνειρεύεται ;

Ὁ Νικολόπουλος περὶ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν ναυτικῶν :

— Βξυπnoch, ἔξυπnoch, ἀλλὰ choβαρόch.

Δὲν ξεύρομεν ποῖος τμηματάρχης τοῦ ὑπουργείου τῶν
 Ναυτικῶν ἔχει ἄσχημον γυναῖκα καὶ ἵνα μὴν ἀναγκάζεται
 νὰ τὴν βλέπῃ καὶ τὸ μεσημέρι, συνέλαβε τὸ σχέδιον νὰ
 ἐπαναφέρῃ παλαιὸν τινα νόμον καθ' ὃν οἱ ὑπάλληλοι δὲν
 ἐξέρχονται τὴν μεσημέριαν τοῦ ὑπουργείου, ἀλλὰ τρώγουν
 ἐντός.

Εὐτυχῶς ὁ κ. ὑπουργὸς, ὅστις δὲν εἶχε τὰς αὐτὰς ἀφορ-
 μὰς μὲ τὸν τμηματάρχην, ἀπέδωκε τὴν μεσημέριαν εἰς τοὺς
 ὑπάλληλους καὶ εἰς τὸν τμηματάρχην . . . τὴν ἄσχημον
 σύζυγον.

Εἶδαμε ἓνα ὄνειρο : Ἐξεκυβέετο ἡ πρώτη κλήρωσις τοῦ
 Λαχείου τῶν 60,000,000 καὶ οἱ λαχνοὶ ὅλοι ἔλεγον τὸ
 ὄνομα : Σγούτας, Σγούτας, Σγούτας, Τζίφος κἀνένας.

ΤΑ ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΑ ΓΕΥΜΑΤΑ

Εἶναι κατ' αὐτὰς à l'ordre du jour. Τὸ τοῦ Βυζαντίου
 διεδέχθη, κατὰ τὴν Ἀλήθειαν τὸ τοῦ κ. Grégoire Manos,
 attaché de Légation, à l'occasion de sa future nomination
 ὡς γραμματέως παρὰ τῷ ἐμπορικῷ γραφεῖω τῆς ἐν Κωνσ-
 ταντινουπόλει Ἑλλ. Πρεσβείας.

Ἀλλὰ τὸ γεῦμα αὐτὸ d' Adieu ἐδόθη ἐν τῷ κήπῳ τοῦ
 Φίσερ εἰς Παιτήσια καὶ κλεισταῖς θύραις, φόβῳ Βυζαντείου
 παθήματος. Καὶ ὅμως, ἂν καὶ αἱ γενόμεναι προπόσεις καὶ
 οἱ ἀπαγγελλθέντες αὐτοσχέδιοι ἐπικαμπανητικοὶ λόγοι μέ-
 νουσι, ἐπὶ τοῦ παρόντος ὑπὸ ἑλληνικὴν διπλωματικὴν ἔχε-
 μύθιον, ἐμάθομεν ὅτι τὸ ἐξῆς δίλημμα ἐτέθη ὑπὸ εὐφυο-
 λόγου Καλαμπουριστοῦ διπλωμάτου :

— Τίς ἡ διαφορὰ μεταξὺ τοῦ διπλωματικοῦ καὶ τοῦ
 προξενικοῦ κλάδου ;

Τὸ δίλημμα μένει ἐτι ἄλυτον.

Ἡμεῖς ὅμως ἀπαντῶμεν.

Οἶα μεταξὺ Κολοκυνθαγγουρίων.

Antiqueras Barzanallanas.

H DONNA DELLA—CASA FUERTA, EN ΑΘΗΝΑΙΣ.

Ἡ κωμωδία ἐξακολουθεῖ ἀνὰ πᾶσαν ἐσπέραν ἐν τῇ
 πλατείᾳ τοῦ Συντάγματος. Τὴν Σουλτανόπαιδα Γκιουλ-
 φέρ διεδέχθη ἡ πλουσιωτάτη Ἰσπανὶς Donna Dolores,
 Cristina, Isabela, Elvira, Teresa, Inez, χήρα Δούκισσα

Della Casa Fuerta di Herrera, nata mar-
cheza Cadaveros, Barrera di Tolédos, δεκτή ἐν Πειραιεῖ
γενομένη ὑπὸ τοῦ Ἐπιτετραμμένου τὰς Κουλουβαχατικὰς
ὑποθέσεις καὶ τοῦ κ. Castillos Diaz Catergharos, ἀνταπο-
κριτοῦ Ἰσπανικῶν ἐφημερίδων. Τὴν διάσημον Ἰσπανίδα ἐ-
πεσκέφθησαν καὶ ἐπισκέπτονται πολλοὶ καὶ ἰδίως οἱ κατ'
ἀποκοπὴν γνωστοὶ μνηστῆρες τῆς πλατείας τοῦ Συντάγμα-
τος, ὡς καὶ ὁ Cabaleros Alekantaros Nesos Grisos, ἱππό-
της τοῦ ἐνδόξου τάγματος τῆς Ἰσπανίας, τοῦ San Calderone
Bestiareos della Couto—Maria di Zaragoza. Ἡ περικαλλὴς
Donna Dolorès συνοδεύεται ὑπὸ ἐνὸς διπλωματικοῦ ὑπαλ-
λήλου, δύο βουλευτῶν, ἐνὸς δημοτικοῦ παρέδρου, δύο προ-
ξένων, ἐνὸς αὐλικοῦ, ἐνὸς τραπεζίτου, δύο δικηγόρων, δύο
μεγαλοκτηματιῶν, ἐνὸς ἱατροῦ, ἐνὸς ζωγράφου καὶ τριῶν
διπλωματικῶν ἀκολούθων. Καὶ ἡ μὲν ἀκολουθία τῆς κα-
ταλύει ἐν τοῖς παρὰ τὴν πλατείαν τοῦ Συντάγματος ξενο-
δοχείοις, αὕτη δ' ἐν τῷ Μεγάρῳ Ἀνατολικῆς τινος πρε-
σβείας μετὰ δύο δεσποινῶν τῆς Τιμῆς, ἥτοι τῆς Anna, Se-
bastiana, Luisa, di Patatas, contessa di Chessa καὶ τῆς
Joseffa, Caramba, Giuglia, Behera vice-contessa di Gar-
pusoreponas.

*
**

Ὁ γνωστὸς Ἐπιτετραμμένος τὰς Κουλουβαχατικὰς ἐν
Ἀθήναις ὑποθέσεις δίδει σήμερον ἐν τῷ Πύργῳ Σκουζέ εἰς
τὸ Πεντελικὸν, γεῦμα τῇ διασήμῳ Ἰσπανίδι καὶ τῇ διακε-
κριμένῃ αὐτῆς ἀκολουθίᾳ. Ἐκ τῶν ἡμετέρων προσεκληθῆσαν
οἱ φέροντες Ἰσπανικὸν παράσημον Cabaleros dell' ordinos
di San Calderone Bestiareos della Couto—Maria. Μετὰ τὸ
γεῦμα θὰ δοθῇ συναυλία φωνητικὴ καὶ μουσικὴ, καθ' ἣν ὁ
Cabaleros Alekantaros Nesos Grisos θὰ ψάλλῃ τὸ περιπα-
θὲς ᾄσμα τοῦ Π. Σούτσου «Τὴν Ῥαλλοῦ μου, τὴν Ῥαλλοῦ
μου, τὴν ἀνακαλῶ στὸν νοῦν μου.» Κατόπιν δὲ θὰ χορευθῇ
μὲ Καστανιέτες ἡ περιφημὸς Κατσούτσα.

*
**

Τελευταία ὥρα. Αὐθωρεὶ μανθάνομεν ὅτι ὁ Ἑλληνι-
κὸς θίασος τῶν Ντετέδων θέλει διδάξει, πρὸς τιμὴν τῆς δι-
ασήμου Ἰσπανίδος, τὸ Ἰσπανικὸν ἔχον ὑπόθεσιν δράμα «Δὺν
Κοῦκος.»

Bombas da Gammas.

ΚΑΡΑΜΕΛΕΣ.

Ἀμαθὲς τις ὑπεστήριζεν εἰς μικρὸν τινα κύκλον ὅτι ὁ
ἥλιος δὲν κάμνει τὸν γῦρον τῆς γῆς.

Ἀλλὰ πῶς γίνεται τῷ παρετήρησαν, ὥστε φθάσας εἰς
τὴν Δύσιν, ὅπου δύνει, νὰ τὴν βλέπουν ἀνατέλλοντα εἰς τὴν
Ἀνατολὴν, χωρὶς νὰ περάσῃ διόλου κάτωθεν τῆς σφαίρας.

Δὲν καταλαμβάνετε, ἀπήντησεν ὁ ἀμαθὴς, ξαναπέρνει
τὸν ἴδιον δρόμον· ἂν δὲ δὲν τὸ καταλαμβάνετε, τοῦτο συμ-
βαίνει διότι περνᾷ τὴν νύκτα.

Κύριός τις ὑπεσχέθη νὰ ὀδηγήσῃ κυρίας τινὰς εἰς τὸ
Ἀστεροσκοπεῖον, ὅπου ἤθελον παρατηρήσει μίαν ἔκλειψιν
τῆς σελήνης.

Ἡ τουαλέττα ὅμως τῶν κυριῶν τοὺς ἡργοπύρησεν ὅταν

δὲ ἔφθασαν εἰς τὸ Ἀστεροσκοπεῖον ἡ ἔκλειψις εἶχε παρέλ-
θει· ὁ ἐπιστάτης τῷ λέγει ὅτι ἤλθεν ἀργά, καὶ ὅτι ὅλα
ἐτελείωσαν.

Ἀνεβᾶτε, ἀνεβᾶτε, Κυρίαί, ταῖς λέγει, ὁ διευθυντὴς κύ-
ριος Σ. . . εἶναι φίλος μου, καὶ θὰ λάβει τὴν καλωσύνην
νὰ ξαναρχίσῃ χάριν ἐμοῦ.

Φιλόμουςό τις ἐξεθείαζεν ἐντὸς καφενείου τὴν καλλο-
νὴν τῆς ὑποκριτρίας Α. . . .

Κύριός τις ἀκούσας αὐτὸν ὁμιλοῦντα μὲ τοσοῦτον ἐνθου-
σιασμόν, τῷ παρετήρησεν ὅτι ἡ ἡθοποιὸς Α. εἶναι ὠραιο-
τάτη, ἀλλ' ὅτι ἔχει τὸν ἓνα ὀφθαλμὸν μικρότερον τοῦ ἄλ-
λου.

«Ὁρθαλμὸν μικρότερον! ἀνεφώνησεν ὁ θαυμαστής τῆς,
δὲν τὴν εἶδετε· ἀπ' ἐναντίας ἔχει τὸν ἓνα μεγαλειότερον
τοῦ ἄλλου.»

Marguerite.

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑΣ ΤΙΜΗΣ

Ἀξιοῦμεν τὸ ἐν τῷ **Θεάτρῳ Ἀπόλλωνος** ἐνθρονισθὲν
ἀξιολογώτατον

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ ΚΑΙ ΚΑΦΕΝΕΙΟΝ Ο «ΑΠΟΛΛΩΝ»

ΔΙΕΥΘΥΝΟΜΕΝΟΝ

ὑπὸ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΖΟΡΝΗ

συνιστῶντες αὐτὸ ἐν τῷ σώματι τῆς ἐφημερίδος.

Εἶναι ὄντως **τίμιον** Ξενοδοχεῖον μὲ φαγητὰ καθαρῶτα
καὶ τιμὰς μετρίας.

Δροσερὸν δὲ, ὑπόδενδρον καὶ πλέον ἐντὸς μουσικῆς δύνα-
ται ν' ἀποβῇ τὸ κεντρικὸν διασκεδαστήριον τῶν χερσαίων
Ἀθηνῶν.

ΕΡΒΕΡΤΟΥ ΣΗΕΝΣΕΡ ΠΕΡΙ ΑΓΩΓΗΣ.

Μετάφρασις **Π. Ι. Χαλκιοπούλου.** Πρωτοτυπότη-
τον σύγγραμμα, καὶ ὠφελιμώτατον ὑπὸ τὴν ἐποψιν τῆς
ἐθνικῆς καὶ τῆς κατ' ἄτομον ἀνατροφῆς.

Ἐξεδόθη ἐν τοῖς Καταστάμασιν **Ἀνδρέου Κορο-
μηλά** καὶ εἶναι τυπωμένον **εὐρωπαϊκῶτατα.**

ΤΙΜΑΤΑΙ 2 ΔΡΑΧΜΩΝ.

ΕΛΙΞΙΡΙΟΝ ΡΙΓΩ

DENTOVINE RIGAUD

Τὸ Ἐλιξίριον τοῦτο βάσιν ἔχον τὴν *αργικαν*, εὐωδιάζει
εὐαρέστως τὸ χρῶμα, καθαρίζει καὶ δροσιζει τὴν ἀναπνοήν,
λευκαίνει τοὺς ὀδόντας, διευκολύνει τὴν κυκλοφορίαν τοῦ
αἵματος καὶ δίδει εἰς τὰ οὖλα τὸν ῥόδιον χρωματισμὸν
ὅστις εἶναι τὸ σημεῖον τῆς υγείας.

Παρά Κωνσταντίνῳ **Ὀλυμπίῳ**, 206, ὁδὸς Ἑρμοῦ.

ΘΕΑΤΡΟΝ «ΑΠΟΛΛΩΝ»

Μέρος Αὐτῆς *Γαλιλαῖος*. Μέρος Βον *Ὁ Τσαλαβούτας*.